

AAC: Austrian Academy Corpus

“Texts and Files”: Using Corpora and Digital Archives / Editions

*Texts & Files: Using Corpora and Digital
Archives / Editions*

Institut für Germanistik, Universität Wien

SS 2009 / 100087

Teaching Staff

- Prof. Dr. Dmitrij Dobrovol'skij
Austrian Academy Corpus (ÖAW)
Moscow State University / Russian Academy of Sciences
- Mag. Stephen Miller
Centre for Cultural Research,
Austrian Academy Corpus (ÖAW)

Teaching Methods

- Lectures
 - All PowerPoint presentations available for download
- Software demonstrations
- Live internet browsing (WiFi)
- Class Discussions
- Recommended reading
 - Also available (where possible) online
- WWW sites to visit

Overview Module (Dobrovolskij)

- The use of corpora in linguistic research
 - Emphasis: Lexicography
Translation

Overview Module (Dobrovolskij)

- Welche Aufbauprinzipien liegen verschiedenen deutschsprachigen Corpora zugrunde? Was sind sinnvolle linguistische Fragen an das Corpus? Was sind parallele Textcorpora, wie werden sie erstellt und benutzt?

Dobrovolski (Topics)

- Korpusanwendungen in der Sprachwissenschaft: Zum Forschungsstand
- Linguistische Forderungen an Korpora
- Semantische Fragestellungen
- Anwendung paralleler Textkorpora in semantischen Untersuchungen
- Parallelkorpora: Arten von Alignment und Chunking
- Parallelkorpora: in der Übersetzungstheorie

Overview Module (Miller)

- Textual editing of digital texts
 - Emphasis: Creation of new digital editions and archives

Overview Module (Miller)

- With digitisation of texts it is possible to create new and distinctive formats for critical and scholarly editions, raising questions such as the creation of the canon, editorial theory, and the notion of textual authority.

Miller (Topics)

- The Text in the Age of Print: The Critical and Scholarly Edition
- The Challenge to the Canon: The Victorian Women Writers Project (VWWP) / The Brown Women Writers Project (BWWP)
- The Text as Representation: Descriptive Markup / Text Encoding Initiative (TEI)
- The Text as Archive: The William Blake Archive

Miller (Topics)

- The Text as Hypertext: Percy Bysshe Shelly's "The Devil's Walk"
- Critical Theory and Hypertext: George Landow and Jay Bolter on Digital Textuality
- The Text as Version: "The Lyrical Ballads Project" and the Sociology of the Text
- The Text as Fluid: Herman Melville's "Typee" and the Revision Narrative

Miller (Topics)

- The Text as Collaboration: Marcus Clarke's "His Natural Life"
- The Text as Plain: The Mark Twain Papers & Project
- The Dissolution of the Text: William Gibson's *Spook Country* and Web 2.0

Learning Aims

- What linguistic questions can be answered with the use of digital corpora?
- What form could (and should) digital scholarly editions / archives take?
- What are the challenges to theories of textual editing by the digital order?

Learning Outcomes

- Practical work with the Mannheim Corpus as part of the examination of the course
- Critical & technical vocabulary to understand “New Scholarly Media”
- Understanding of the role and limitations of technological solutions to scholarly demands

Course WWW site

- Course www site:

www.aac.ac.at/uni/ss2009.html

Praktikum

- Es besteht die Möglichkeit, im AAC an der Österreichischen Akademie der Wissenschaften ein Praktikum zu absolvieren, um ein Zertifikat für XML-Annotierung zu erwerben.